



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

CES/AC.71/2001/8 (SUM)
20 November 2000

RUSSIAN
Original: ENGLISH

**СТАТИСТИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ и КОМИССИЯ ЕВРОПЕЙСКИХ
ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ СООБЩЕСТВ (ЕВРОСТАТ)**

КОНФЕРЕНЦИЯ ЕВРОПЕЙСКИХ СТАТИСТИКОВ

**Совместное совещание ЕЭК/Евростата по вопросам
управления статистической информационной технологией**
(Женева, Швейцария, 14-16 февраля 2001 года)

Тема i): Влияние создания хранилищ данных на административные
методы статистических управлений

ДОКЛАД ИТАЛИИ

Представлен ИСТАТ, Италия¹

СПЕЦИАЛЬНЫЙ ДОКУМЕНТ

РЕЗЮМЕ

1. Эволюция европейского законодательства в области статистики, рост информационных потребностей пользователей, необходимость снижения бремени на респондентов по предоставлению ответов в рамках статистических обследований и непрерывный прогресс в области информационной технологии являются движущими факторами организационных изменений в национальных статистических институтах (НСИ) Европейского союза. Эти изменения все более настоятельно требуют пересмотра статистиками НСИ своих подходов, что окажет значительное влияние на методологическую и организационную основу.
2. Разработка современной статистической информационной системы (СИС) подразумевает повышение эффективности и результативности статистической деятельности, а также рационализацию сбора данных от статистических единиц за счет интеграции информации из

¹ Авторы: Энрико Джованнини, Главный статистик ОЭСР, и Альберто Сорче, ИСТАТ.

различных источников. Это позволит одновременно увеличить объем и повысить качество информации, предоставляемой пользователям. Однако возможности интеграции индивидуальных производственных процессов в рамках единой информационной системы зависят от способности статистиков пересмотреть свою производственную культуру с точки зрения методов, используемых для проведения обследований и разработки синтетической информации. Аналогичным образом в сфере национальных счетов СИС станет основой, в рамках которой могут быть локализованы все виды деятельности, связанные с проведением обследований и обработкой данных. С одной стороны, это ведет к снижению самостоятельности статистиков, отвечающих за проведение отдельных статистических обследований, а с другой стороны, упрощает проведение обследований и облегчает анализ данных, которые при прочих условиях были бы невозможными или весьма дорогостоящими мероприятиями. В дополнение к статистическим и технологическим трудностям, связанным с построением СИС, чрезвычайно важной задачей является выявление и решение связанных с этим культурных и организационных проблем. Неспособность решить эти проблемы может поставить под угрозу всю работу по созданию системы.

3. В настоящем документе описывается влияние, которое внедрение подхода СИС оказывает на организационную структуру Национального статистического института Италии (ИСТАТ). В нем также приводятся некоторые соображения общего характера в отношении процесса перехода от "классической" организации к организации, опирающейся на концепцию корпоративного хранилища данных.
